

# ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation  
de l'accréditation, de la sécurité et qualité  
des produits et services

## ILNAS-EN 1899-1:1998

### **Wasserbeschaffenheit - Bestimmung des biochemischen Sauerstoffbedarfs nach n Tagen (BSBn) - Teil 1: Verdünnungs- und Impfverfahren nach**

Qualité de l'eau - Détermination de la  
demande biochimique en oxygène après  
n jours (DOBn) - Partie 1: Méthode par  
dilution et ensemencement avec apport

Water quality - Determination of  
biochemical oxygen demand after n days  
(BODn) - Part 1: Dilution and seeding  
method with allylthiourea addition (ISO

03/1998

## Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm EN 1899-1:1998 wurde als luxemburgische Norm ILNAS-EN 1899-1:1998 übernommen.

Alle interessierten Personen, welche Mitglied einer luxemburgischen Organisation sind, können sich kostenlos an der Entwicklung von luxemburgischen (ILNAS), europäischen (CEN, CENELEC) und internationalen (ISO, IEC) Normen beteiligen:

- Inhalt der Normen beeinflussen und mitgestalten
- Künftige Entwicklungen vorhersehen
- An Sitzungen der technischen Komitees teilnehmen

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

### **DIESES WERK IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT**

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Einwilligung weder vervielfältigt noch in sonstiger Weise genutzt werden - sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder auf andere Art!

EUROPÄISCHE NORM

ILNAS-EN 1899-1:1998

EN 1899-1

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

März 1998

ICS 13.060.01

Deskriptoren: Wasseruntersuchung, Wasser, chemische Analyse, Gehaltsbestimmung, biochemischer Sauerstoffbedarf, Verdünnung

Deutsche Fassung

**Wasserbeschaffenheit - Bestimmung des Biochemischen Sauerstoffbedarfs nach n Tagen (BSB<sub>n</sub>) - Teil 1: Verdünnungs- und Impfverfahren nach Zugabe von Allylthioharnstoff (ISO 5815:1989, modifiziert)**

Water quality - Determination of biochemical oxygen demand after n days (BOD<sub>n</sub>) - Part 1: Dilution and seeding method with allylthiourea addition (ISO 5815:1989, modified)

Qualité de l'eau - Détermination de la demande biochimique en oxygène après n jours (DOB<sub>n</sub>) - Partie 1: Méthode par dilution et ensemencement avec apport d'allyl thio-urée (ISO 5815:1989, modifiée)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 13. Februar 1998 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Zentralsekretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

## Inhalt

	Seite
<b>Vorwort</b> .....	3
<b>Einleitung</b> .....	4
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	4
<b>2 Normative Verweisungen</b> .....	5
<b>3 Definition</b> .....	5
<b>4 Grundlagen des Verfahrens</b> .....	6
<b>5 Reagenzien</b> .....	6
<b>6 Geräte</b> .....	7
<b>7 Probenaufbewahrung</b> .....	8
<b>8 Durchführung</b> .....	8
<b>9 Berechnung und Angabe der Ergebnisse</b> .....	10
<b>10 Richtigkeit und Präzision</b> .....	11
<b>11 Sonderfälle</b> .....	13
<b>12 Analysenbericht</b> .....	13
<b>Anhang A (normativ) Alternative Inkubationszeiten</b> .....	14
<b>Anhang B (informativ) Mehrfachbestimmungen</b> .....	15

## Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 230 "Wasseranalytik" erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muß den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis September 1998, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis September 1998 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

Diese Europäische Norm besteht aus folgenden Teilen:

- |           |   |
|-----------|---|
| EN 1899-1 | Wasserbeschaffenheit – Bestimmung des biochemischen Sauerstoffbedarfs nach n Tagen (BSB <sub>n</sub> )<br>– Teil 1: Verdünnungs- und Impfverfahren nach Zugabe von Allylthioharnstoff |
| EN 1899-2 | Wasserbeschaffenheit – Bestimmung des biochemischen Sauerstoffbedarfs nach n Tagen (BSB <sub>n</sub> )<br>– Teil 2: Verfahren für unverdünnte Proben                                  |

Anhang A ist normativ und behandelt alternative Inkubationszeiten.

Anhang B ist informativ und enthält Mehrfachbestimmungen, mit deren Hilfe eine höhere Präzision erzielt oder die Anwesenheit von Substanzen aufgezeigt werden kann, die Mikroorganismen gegenüber giftig sind.

### Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm ISO 5815:1989 wurde vom CEN als Europäische Norm genehmigt mit vereinbarten, gemeinsamen Abänderungen, die nachstehend angegeben sind:

- Änderungen im Aufbau (Aufteilung in 2 Teile)
- Zufügung von Anhängen.